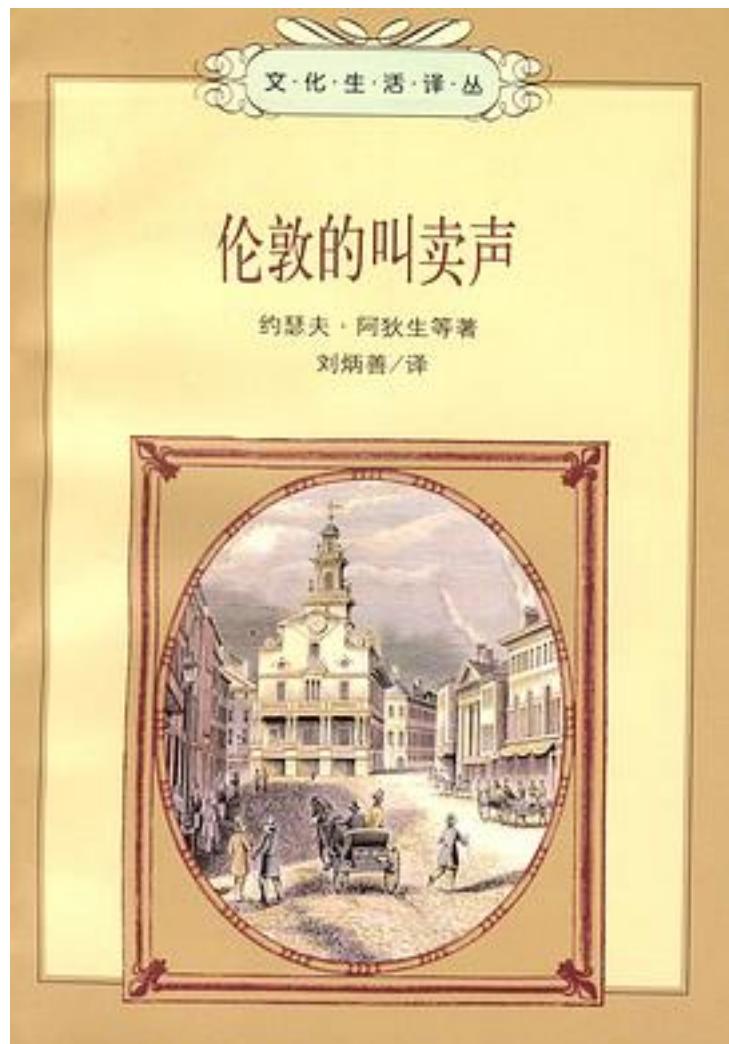


伦敦的叫卖声



[伦敦的叫卖声 下载链接1](#)

著者:[英] 阿狄生

出版者:上海译文出版社

出版时间:2008-4

装帧:平装

isbn:9787532744664

从英国散文的不朽篇章中，掇英三十一篇，出自18—20世纪的十四位作者的手笔。突出地反映了作者们独有的平和而丰富的情怀，幽默并略带讥讽的语境。书名取自18世纪的阿狄生的篇随笔名，漫话当时的市景民俗，卖报纸、卖点心、消防队……书中选19世纪的代表作家为兰姆，其作品记录了他作为一个忙碌的小职员，在生活中找到带苦味的快乐和遐想。这里还有弗吉尼亚·伍尔夫的作品，她在开创意识流小说的同时，用轻快的散文手法写下了她对文学的挚爱和印象，成为英国20世纪英国散文中的一奇葩。

本书选录了十八、十九和二十世纪的一些英国随笔名篇。所以这样选录，乃是因为除了培根那些偏重哲理的短论以外，十八世纪以后的英国随笔才发展圆熟，留下大批脍炙人口的作品，足资欣赏、观摩、比较。

下面试以阿狄生、兰姆和弗吉尼亚·伍尔夫三位作家为例，说明英国随笔在十八、十九和二十世纪的不同特色。

作者介绍：

目录: 英国随笔简论 《伦敦的叫卖声》译序 阿狄生与斯梯尔 旁观者自述(阿狄生)

旁观者俱乐部(斯梯尔) 《旁观者报》的宗旨(阿狄生) 伦敦的叫卖声(阿狄生)

某君日记(阿狄生) 斯威夫特 关于一把扫帚的沉思 育婴刍议

《婢仆须知》总则 哥尔斯密斯 黑衣人 西敏大寺记游 兰姆 梦幻中的小孩子 读书漫谈

退休者 兰姆自传 兰姆书简 四通赫兹里特 论平易的文体 论青年的不朽之感 伊丽亚亨特

睡眠小议 德·昆西 知识的文学与力量的文学 夏洛蒂·勃朗特

艾里斯·贝尔与阿克顿贝尔生平 纪略佩特 《文艺复兴史研究》的引言和结语 斯蒂文森

理想中的黄金国 乞丐 为闲人一辩 本森 随笔作家的艺术 鲁卡斯 葬礼 伍尔夫

玛丽·沃尔斯顿克拉夫特 多萝西华兹华斯 “我是克里斯蒂娜·罗塞蒂”

一个人应该怎样读书?

· · · · · (收起)

[伦敦的叫卖声](#) [下载链接1](#)

标签

英国文学

随笔

英国

外国文学

散文

刘炳善

伦敦的叫卖声

伦敦叫卖声

评论

一本奇异的书。我因为读到某个片断买下。后来却再也找不到那个片断。

斯威夫特的描写的吃人的 育婴刍议，佩特的
文艺复兴史研究的引言和结言，赫兹里特的 论青年的不朽之感 三篇尤为出色。

很欢喜的阅读过程，随笔短小、灵活、宽博、无处不幽默，思想火花不时迸发。随笔写作也可以成就大家。

最喜欢的几篇：兰姆《退休者》《兰姆书简四通》，赫兹里特《论青年的不朽之感》，德昆西《知识的文学和力量的文学》，夏洛蒂勃朗特《纪略》，斯蒂文森《理想中的黄金国》《为闲人一辩》，本森《随笔作家的艺术》，伍尔夫的四篇。回头还要重读。就像一篇评论里说：“优秀的随笔与时间交流，过去，现在，未来，不论你身在什么世纪什么地方，打开它的时候，便被准确命中。前提是你要摆出一副慵懒坐姿迎接它的降临。”

阿狄生的《旁观者自述》等几篇文章，很好。我喜欢

不朽~~！！！~~

杂文风选集，加上翻译更五四了。伊利亚值得看。

育婴刍议。

好有力度的翻译！喜欢死了！

not my flavor

很喜欢形而上的兰姆和德昆西，而伍尔夫的随笔简直让我辨认不出是她了。

两年后再来读，更好了。

装帧、翻译很棒，好书。

大家都说冲着译者买的，结果我就是怎么都读不下去啊，只好原封不动的还回图书馆了
.....

图书馆借的版本好像比这个老很多

果然我在移动状态下比较能读进去书，比如走路啦，地铁啦，飞机啦...LSE的reading有一部分就是在地铁上完成的。想读这本书是两年前了，却是等到这回在秘鲁机场转机时才看完。跟我提起这本书的人前不久都做了妈妈，自我的少年时代，她就给过我很重要的影响，而至今我还关注着她的博客，总能起到很好的调节心态的作用。

每日一篇。

内容很好，翻译的也很好，记忆最深的是那篇《育婴刍议》，与狂人日记有异曲同工之

妙。

不得不承认刘炳善在英国文学史方面的造诣
但是从译文本身而言能够汲取的营养比较有限

刘炳善的译文很好，毕业之后我好像才更能体会读书的乐趣。

潮湿雾气中的伦敦城，拐杖、礼帽、马车，弯腰致敬的绅士，打开的报纸

[伦敦的叫卖声](#) [下载链接1](#)

书评

还记得在电影《哈利波特与阿兹卡班囚徒》那一集里面韦斯莱兄弟送给波特的那张“活点地图”吗？只要打开那几张羊皮纸，用魔杖指着它，说出“大脚板月亮脸”的咒语之后，那几张原本空白的羊皮纸上面就会慢慢的显示出整个霍格华兹的地图，最重要的是能看到每一个人的位置及他...

说起惭愧，近来杂事繁冗，安身已成问题，立命更无从去谈。在这重枷箍体、快鞭催老的状态下，真如英随笔家兰姆所言，“一闹牙疼，或者脚脖子扭伤了——这时候，人就锐气顿消，灰溜溜的，只好安于某种卑下的生活动力。”即便此刻，也有糟心事来扰、将好不容易理清的思路截作一段...

休假前随手抓起着本书塞进行李中，真是一点也没有后悔。
非常适合在旅途中翻阅的读物。

当然，也适合在任何有闲情逸致的时候阅读。英国人写的随笔真是太棒了！
挑了吴尔芙/兰姆/阿狄生/夏洛特勃朗特/本森/鲁卡斯来看，因为他们最吸引我。
本来有点担心的是这本书的作者和内容，...

如果不是周作人在《夜读抄》里谈到和这本书同名的文章，并给作者及其文章以高度评价，我想我是这辈子都不会去碰这本书的。可是我高估了我自己，我天生就不是看散文的料，再优美的散文也好，无论中英，我都看不进去。所以嘛，这本书，我只是勉勉强强地看了开头两篇和《伦敦的叫...

英国的随笔小品 (essay) 实际上属于散文 (prose) 的范畴，而散文又是和韵文 (verse) 相对的一种体裁，只要是不讲求押韵、排偶的散体文字，几乎都可以称为是随笔小品。随笔小品在英国流行了三、四百年，十六世纪末以来，英国须弥世界的笙歌醉醒尽数被纳入随笔小小的“芥子”之壳...

非常喜欢的一本小书。所选文章均是英国首屈一指的散文大家。英国作家就是有这种本事，能把喜闻乐见的琐事写出味道，在嬉笑怒骂中看到真情。短短三十几篇文字，不能说完整的涵盖了英国散文的发展，但也大致呈现了英国散文别具一格的风格。再说刘炳善老师的翻译，我觉得挺好。英...

刘炳善老师的译文颇有些五四遗风。于嬉笑怒骂中话世态炎凉。以伦敦的叫卖声 (On The Cries of London-Addison) 和育婴刍议 (A Modest Proposal-Jonathan Swift) 两篇为甚，与原文风格相得益彰。只是有些疑惑，对比先前翻看先生的另外一本译作——伍尔夫散文精选：书和画像，个...

早就被两百年的历史洗白了的散文，也许在那时候算佳品吧，放到现在实在没意思了，基本上就剩下空壳子了。而且翻译风格适合这种散文吗？不敢苟同，初始觉得新鲜，后面就有点碎了。兰姆和伍尔夫的还好，其他的就让它们继续烂掉吧

兰姆的作品算是久闻大名，即便在其同时代的文人圈诸如柯勒律治，华兹华斯等人中，他的文风文笔以及文采都独出一帜。重新再看他的杂文，更为此人的性格和人格特色所吸引。他是个典型的城市人，过着典型城市人朝九晚五的生活，生活在城市，没能让他免于繁琐家务的叨扰，安心创作...

一：最近在读《ON THE CRIES OF LONDON》和《伊利亚随笔》，两本英国的随笔小书。说是小书，是因为其包装还算精

致。大小适中，翻来不觉得吃力。上海译文出版社第一版，纸张印刷和设计都还相当不错。《ON THE CRIES OF LONDON》是刘炳善的译本，用淡灰色硬皮精装。取名叫《...

带给我罂粟花——充满着催人长眠的汁浆，
还有那常青藤——它的花环缠得人窒息而亡，
再给我樱草花——在黑夜里向着月亮开放。 (克里斯蒂娜·罗塞蒂诗)
——伍尔夫《我是克里斯蒂娜·罗塞蒂》

在阿狄生办《旁观者》的时代，英国的读者群一定发生了变化，而阿狄生准确地捕捉到了这一信息。首要变化是资产阶级读者成为主要读者，这决定了他的“旁观者俱乐部”的成员身份：一个男爵，一个法律工会的见习员，一个富商，一个上尉，一个时髦绅士，一个律师。虽然里面的人各个...

是一本英国散文选。我上个月买的，吸引我的是她的装桢和印刷，太可爱了，一看就想把她摆在书架上。灰绿色的字体，喜欢。
内容同样精彩，翻译的水平真不错，作者简介和注释都恰到好处。这一行，难就难在恰到好处。表扬。喜欢伍尔夫的那几篇文章，看了好几遍，...

不错的书籍。尤为推崇他的翻译。味道很好，意味都翻译出来了。能够充分感到伦敦18世纪时期的潮湿，相当伦敦的英伦风情。散文写的极其诙谐，让你很想再读下去。
总之，是本好书。

很早就听说过这本书，也浏览过目录，但始终提不起多大兴致。直到书店打了6折，才花10元钱买下，心想无聊时翻翻也好。不想一翻之下大有相逢恨晚之感，活像渴望跳舞的双脚终于等到了合适的音乐。有时候真该接触一下你从来不碰的东西，买陌生歌手的CD，读不感兴趣的书，尝试另...

犹豫再三，还是给了个“较差”。
书是在当当买的，当时就是冲着那些个名字去的，还有三联的牌子。到手后翻了几篇，却令人失望。
据说译者是英文方面的权威，但译笔却不敢恭维。不怕不识货就怕货比货，翻出同是三联出版、王佐良编的《并非舞文弄墨》比较，高下立判。而较之梁...

[伦敦的叫卖声 下载链接1](#)